



Retrato de Juan Vladimir Maximovitch

# NE

NOUVELLES EN FAMILLE  
NOTICIAS EN FAMILIA  
NOTIZIE IN FAMIGLIA  
FAMILY NEWS

año 115  
10a serie, n.123  
14 de Febrero  
de 2017

Boletín informativo de la Congregación  
del Sagrado Corazón de Jesús de Betharram

LA PALABRA DEL SUPERIOR GENERAL

## Escuchando a San Miguel...

*La personalidad no es una simple negación de sí mismo. Jesucristo no era un simple hombre, su persona era el Hijo de Dios.*

*Antes de la creación, el espacio ya existía; era la inmensidad de Dios.*

Cuaderno Cachica, 44

### La experiencia de la vocación

El Papa Francisco cuestiona mucho que algunos religiosos y sacerdotes se consideren funcionarios, guardianes y controladores de los sagrados misterios en vez de ser humildes servidores de la gente con alegría, pasión y espíritu misionero. Estos sacerdotes o religiosos se caracterizarían más por las actividades que realizan, que por la experiencia interior de la vocación, que no se refleja en ellas. Estos sacerdotes o religiosos no son capaces de revelar en las numerosas acciones que realizan, el misterio del encuentro con el amor de Dios, en la persona de Jesús, que es el núcleo de toda la vida interior y exterior de un consagrado. No se percibe en toda su actividad externa la experiencia interior que ha dado una orientación nueva y una motivación fuerte a su vida. Esta experiencia, si se ha tenido de verdad, es tan fuerte que se manifiesta en actitudes, palabras y acciones exteriores caracterizadas por la alegría, la pasión en la misión.

Estas características hacen que la vida del sacerdote o religioso sea provocadora: capaz de remover interiormente a las personas con las que entra en contacto.

### En este número

- Página 4 • Conversación
- Página 5 • Un tesoro frágil
- Página 6 • Amplía el espacio de tu tienda
- Página 8 • Un año y medio en Vietnam
- Página 10 • ¡Qué juventud... la Región Miriam!
- Página 13 • Situación social y económica del Paraguay
- Página 15 • Informaciones del Consejo General
- Página 16 • Vuelta al mundo betharramita
- Página 18 • Los primeros compañeros de Miguel Garicoits
- Página 20 • Escuchando a San Miguel...

Casa general  
via Angelo Brunetti, 27  
00186 Roma (Italia)

Teléfono +39 06 320 70 96  
Fax +39 06 36 00 03 09  
E-mail nef@betharram.it

[www.betharram.net](http://www.betharram.net)



Societas S<sup>mi</sup> Cordis Jesu  
BETHARRAM

123  
2017



signos que revelan que el llamado procede realmente de Dios y no es un ilusión o invento mío.

La nueva *Ratio fundamentalis institutiones sacerdotalis* (Edit. San Pablo, Madrid 2016) insiste mucho sobre la prioridad del acompañamiento, por parte de los formadores (formador y director espiritual), a los jóvenes seminaristas, en el discernimiento de su experiencia vocacional. Insiste también en que los formadores sean claros, auténticos y firmes a la hora de detener el proceso vocacional

Y es que las actividades que realiza un sacerdote o un religioso deben estar motivadas por esa experiencia espiritual que es la vocación. Antes que nada y como motivador de todo, la vocación es la experiencia de un encuentro con la persona de Jesús. Encuentro que comenzó siendo la provocación de una palabra, de una acción, de una actitud, de una relación, que me inquietó, antes que a otros a mí, en lo más profundo de mi ser: una llamada que exige una respuesta, y no me deja tranquilo hasta que no la doy con las mismas características, aunque no tenga la misma proporción. Dios me ama con un amor que no tiene límites, yo le respondo con la entrega de toda mi vida que vale muchísimo menos, pero es todo de lo que dispongo.

El encuentro se produjo cuando identifiqué que esa provocación venía de Dios que me mostraba que me amaba infinitamente y conseguí darle como respuesta el ínfimo amor con el que yo podía contar. Esta experiencia necesita de un acompañamiento que me ayude a aprender a identificar yo mismo los

de un joven cuando se está convencido de que no tiene signos verdaderos de vocación sacerdotal. La vocación sacerdotal, y también la religiosa, no es un derecho del bautizado. La Iglesia, después de comprobar la idoneidad vocacional de un bautizado, mediante el discernimiento, lo llama o no a las órdenes o a los votos.

Este acompañamiento a veces falta o no es siempre el adecuado por falta de regularidad, frecuencia y constancia y el resultado del discernimiento resulta a veces equivocado. Al avanzar en el camino de formación, la experiencia inicial, respuesta al llamado de Dios (encuentro vocacional) va eclipsándose hasta quedar tapada, por ejemplo, por la prioridad de los estudios que me darán prestigio; por conseguir un puesto de trabajo, aunque sea pastoral, que me asegure vivir cómodamente; por sentirme bien con la gente que me lleva poco a poco a apegarme a ella y negarme a cambiar de comunidad o de misión; porque el manejo de dinero en el ministerio encomendado

antes de la misa, recibe una carta: puede ir a Betharram. La homilía fue breve, en seguida fueron las vísperas... ensilló su yegua y 120 km más lejos fue el reencuentro.

Miguel Garicoits no lo esperaba. Menos todavía Guimon; sólo Dios sabía donde estaba predicando. Pero cuántas palabras entre le antiguo profesor y el discípulo reencontrado. Cuántas emociones, sobre todo... ¿Qué comieron? No había nada para comer, salvo un poco de pan y un pedazo de panceta rápidamente frita en el fuego de la estufa a leña: "Nunca comí con más satisfacción ni con más apetito", dirá el P. Chirou. No cuesta creerlo.

En octubre de 1835, el "personal de Betharram" se da una regla y elige al P. Garicoits como superior; Cada uno promete obediencia y pobreza, renueva su voto de castidad. Chirou es uno de los seis nombres citados por el P. Fondeville en el acta de nacimiento de la Congregación. El 10 de setiembre de 1841, hacen los primeros votos según las Constituciones de Mons. Lacroix: si el P. Guimon obtuvo casi a la fuerza el permiso de vincularse con votos, el obispo minimizó su alcance y se reservó de nombrar el superior. ¿Cuál es la misión del P. Chirou? Era "un orador agradable, lleno de suavidad" y era misionero. Sin embargo: sólo se sabe que predicó dos misiones, en 1838 y en 1856... Era un verdadero misionero y no comprendía que se abrieran escuelas. Se apartó de las pretensiones del fundador y tendió a las posiciones del obispo, menos exigentes. ¿Sería para apartarlo que el P. Garicoits lo envió a Oloron y después a Sarrance? Sin embargo, el P. Chirou afirmaba que amaba al P. Garicoits mas que a nadie. Cuando, el 14 de mayo de 1863, muere el

fundador, Mons. Lacroix estaba presenta para el funeral; y para imponer sus ideas y autorizar sólo los votos facultativos. Nombró a Jean Chirou como Superior; del equipo primitivo, era el más cercano a l obispo. Las nuevas constituciones prometidas tardan en llegar; la comunidad sufría por esa indefinición. Pero, en 1868, Mons. Lacroix propuso que la asamblea de los sacerdotes votara: votan 23, 16 para los votos obligatorios y 7 para los votos facultativos; los dos tercios permanecían fieles a los ideales del comienzo. ¿Y el P. Chirou, mientras tanto? Buen administrado, mantuvo la herencia del fundador. Si el P. Larrouy, otro compañero de los primeros tiempos, se atreve a escribirle: "El espíritu de la fundación está apagado y el pensamiento del fundador, anulado", él reconoce: "Pobre P. Garicoits, cómo sufrió por nuestra resistencia... lo veo claro, ahora, él tenía cien veces razón, contra nosotros". El epitafio en la tumba recuerda que al P. Chirou se debe la restauración del Calvario. Entre 1867 y 1873, con el P. Basilide Bourdenne como arquitecto, realizó el deseo de Garicoits gracias a las donaciones de los peregrinos, al sacrificio de la comunidad y a las contribuciones de la "colonia de América". La bendición está prevista para el 14 de setiembre de 1873. Será sin él: un mal imprevisto se lo llevó el 29 de agosto. El P. Augusto Etchécopar le sucedió y estableció definitivamente la Congregación.

Beniat Oyhenart scj

## LOS PRIMEROS COMPAÑEROS DE MIGUEL GARICOITS

### Jean Chirou, el primer compañero

**CON MICHEL GARICOITS Y SIMÓN GUIMON, LA SOCIEDAD DE BÉTHARRAM ERA SÓLO UNA IDEA ABSTRACTA. CON LA LLEGADA DEL TERCER SACERDOTE, EL PROYECTO COMIENZA A TOMAR FORMA, LA ABSTRACCIÓN SE HACE COMUNIDAD.**

Muchas preguntas sobre el P. Jean Chirou. Primero : ¿por qué lo llaman «primer compañero», siendo que Simon Guimon ya estaba con Miguel Garicoits? Es que fue el primero que vino a estar con su antiguo profesor; ese día, Guimon estaba ausente, ocupado, como siempre, de misión en misión... ¿Quién es Chirou? Fue el primero que se integró a la nueva Sociedad, en 1834. También fue el primer sucesor del fundador, en 1863. ¿Entre esas dos fechas? Los historiadores de Betharram son poco locuaces...

Nació en 1808 en Pontacq (13 km de Lourdes); cuando estaba en el seminario de Betharram cuando su vocación vaciló: fue tentado de vivir otra cosa en otro lado. Buscó un buen consejero: ¿por qué no ese Garicoits que sus amigos temían tanto? Duda, se decide y no se decepcionó: "Hace bien en no querer hacer ciegamente lo que hacen todos... tenga el valor de mostrarse como un buen y ferviente seminarista. Deje a esos amigos embebidos del espíritu del siglo; entréguese totalmente al Señor. Él quiere que sea un santo y un muy santo sacerdote". El seminarista no lo olvidará nunca. Desde 1830, el futuro fundador le confía su proyecto: él está pronto a seguirlo. Acababa de ser ordenado subdiácono y Miguel Garicoits todavía no se había encontrado con el P. Leblanc en Toulouse... Ordenado sacerdote en 17 de diciembre de 1831, Jean



Chirou fue como vicario a Morlaàs. El 27 de mayo de 1833, pide permiso para integrarse a la Sociedad de Betharram, que el mismo Mons. d'Arbou deseaba. El obispo está de acuerdo, pero lo envía a Louvigny... Un poco de paciencia. A mediados de agosto de 1834, fue enviado urgentemente a Urt, en la otra punta de la diócesis. Y allí, ¡milagro! El domingo 28 de setiembre de 1834, justo

ha ido acaparando el corazón del religioso que se va olvidando de aquella experiencia fascinante, y poco a poco, aunque sigue diciéndose sacerdote, se va mostrando más como un hombre de negocios.

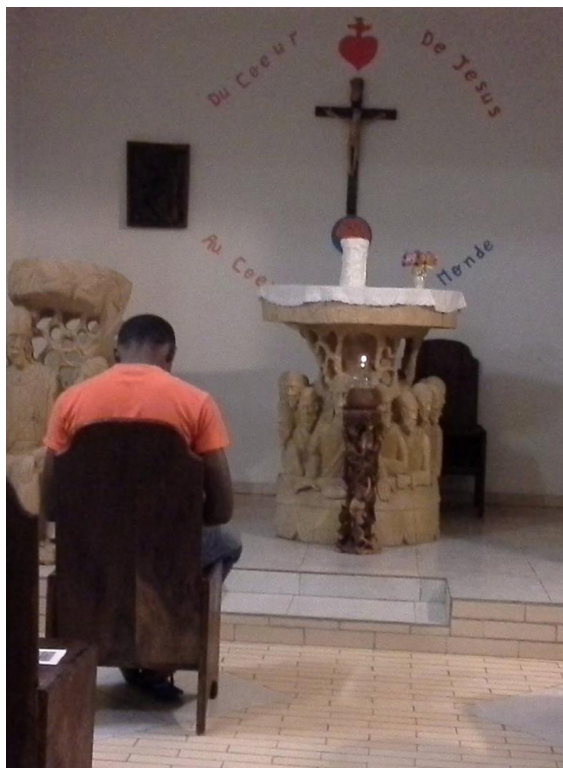
Puede ser que un joven en formación tenga grandes heridas estructurales, de las que ni él mismo es consciente, pero que son un obstáculo para que su experiencia vocacional se clarifique, se despliegue, se plenifique y se convierta en experiencia fundante, que haga consistente su vida, hasta tal punto que las adversidades, en vez de ser una amenaza, sean una oportunidad de crecimiento y maduración. Estas heridas, a veces pueden llevar al religioso o sacerdote a no exteriorizar en su conducta lo que dice ser: un sacerdote o un consagrado. En ese caso se disfraza para esconder su fragilidad real, y si se muestra ante los demás, puede ser sin darse cuenta, no tanto desde la fuerza del misterio de su vocación, sino como un experto en Biblia, un maestro de lo sagrado, un promotor de devociones de moda que le gustan a la gente... *Los datos estadísticos nos siguen señalando con preocupación que continúan los abandonos vocacionales en la vida religiosa y sacerdotal... se trata de un goteo constante y persistente que tiene su significatividad numérica, dado el escaso número de vocaciones en algunos países...* (Se aducen) *una gran variedad de causas... Entre todas las causas, no he visto nunca reflejada la que para mí tiene una influencia decisiva, por su incidencia, en todos los procesos vocacionales y, de un modo particular, en el proceso de fidelidad vocacional. Me refiero a la experiencia de la llamada vocacional; dicho de otro modo: a la conciencia de llamada vocacional. Sin ella, sin la conciencia de la llamada vocacional, sin*

*la conciencia de sentirse llamado, no existe de hecho la vocación ni es posible iniciar el proceso formativo ni tampoco es viable mantener la fidelidad. Cuando la conciencia existe, la persona pone en marcha toda su vida y toda su personalidad al servicio del proyecto vocacional al que Dios le llama. Cuando desaparece o está debilitada, se da un proceso de pérdida de la experiencia vocacional primera y gran riesgo de pérdida de la vocación. Este es el caso de muchos de los que abandonan. Han perdido la ilusión primera derivada de la conciencia de la llamada vocacional. Sin ella no viven la vocación con entrega y servicio o al final, la abandonan.* (Jesús María Palacios Alcántara: ¿(In)Consistentes?, Publicaciones Claretianas, Madrid 2016, págs. 42 - 43)

Esta experiencia inicial de la vocación no termina el día que el joven entra al postulante o al noviciado; al contrario, tiene que ir creciendo y haciéndose cada vez más consistente y realista con las experiencias, las relaciones, los estudios y sobre todo el acompañamiento formativo, tanto inicial como permanente. Es esa experiencia vocacional, madura, integral, realista el fundamento de los votos perpetuos o de la ordenación sacerdotal. Es esa experiencia que con los votos perpetuos o la ordenación se hace efectiva y operativa. Es esa experiencia vocacional madura la que hace del religioso un testigo alegre del amor de Dios y un buscador incansable de las personas, sobre todo de las más heridas para consolarlas, curarlas, darles dignidad comunicándoles que Dios las ama y que también ellas pueden amarlo: "la misma felicidad".

Gaspar Fernández Pérez SJ  
Superior General

### Conversación



« ... momento especial en el que Dios nos habla "cara a cara, como un hombre conversa con su amigo"...»

Foto de un nuestro hermano en África Central

**Visita sorpresa** ► El 11 de Enero, Madre Prema Pierick M. C., Superiora General de las Misioneras de la Caridad, visitó su comunidad de Sojan. Sojan es un lugar a 20 km de Hojai (Assan). Como era la primera visita a la comunidad, la superiora de la comunidad invitó a la comunidad de Betharram para celebrar la Eucaristía y para saludar a la Madre General.

Estas religiosas realizan una misión maravillosa en esa zona cuidando de los pobres, los enfermos y los más necesitados.

### Tailandia

**Celebraciones** ► Una buena noticia para el Vicariato de Tailandia. En la comunidad de Sampran dos hermanos fueron instituidos Lectores y dos Acólitos el 18 de diciembre de 2016.

A las 17,00 horas comenzó la celebración eucarística presidida por el Obispo Emérito de Chiang Mai, Mons. Joseph

Sangval Surasarang. El Hno. Jacob Thanit Panmanikun y el Hno. Peter Rawee Poempoonvicha han sido instituidos Lectores, mientras que el Hno. Andrew Monop Kaengkaew y el Hno. Stephen BanJoerd Chunsuklerthavikul instituidos Acólitos.

El Obispo celebrante centró su homilía sobre la evolución de la misión de Betharram en la diócesis de Chiang Mai y alentó a los religiosos a seguir el ejemplo de nuestros misioneros. Recordó que la ordenación no es una meta, sino el comienzo de la misión y pidió a los jóvenes que recen asiduamente por nuestra misión y por las vocaciones.

**Retiro mensual** ► La comunidad de Samprán hizo su retiro mensual, el 19 de Enero de 2017. Orientó la meditación el P. Somkiat de la diócesis de Bangkok

El tema del retiro era: "La vida de Jesús como fuente de inspiración del religioso."



### In memoriam

El 22 de enero en Birmingham (Inglaterra), la **Hna. Jeanne Murtagh**, de la Congregación de San José de Lyon, volvió a la casa del Padre.

La Hna. Jeanne tenía 92 años de edad y 70 de vida religiosa. Ha colaborado generosamente por mucho tiempo en la traducción de la NEF en inglés.

La confiamos al Señor en la oración.

Él será el premio por sus fatigas y le concederá la alegría plena que Él ha prometido a sus servidores fieles.

### Región



#### África central

**Asamblea** ► El miércoles 4 de enero en la comunidad "San Miguel" de Bouar, los religiosos de la Vicaría de la República Centroafricana tuvieron su Asamblea del Vicariato. El encuentro fue presidido por el Vicario Regional de la República Centroafricana, el P. Pozzi Tiziano scj. La Asamblea tuvo, como objetivo, preparar el Capítulo Regional que tuvo lugar en Betharram (Francia) desde el 19 hasta el 24 mes de enero próximo.

### Región

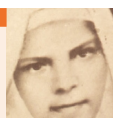


#### Argentina-Uruguay

**Misión de verano** ► En la primera mitad de Enero, un grupo de alrededor de 60 jóvenes hemos dado vida a la misión de verano. Un participante cuenta: "Divididos en varios grupos, visitamos distintos lugares del campo santiagueño, tierra adentro, donde pocas veces el sacerdote puede llegar. En mi pequeña comunidad eramos 12, como los apóstoles del Señor. Nos tocó misionar un puñadito de chozas en un lugar llamado Santa Cruz. No había luz eléctrica, ni gas, ni agua limpia. Y el sol parecía castigarnos con sus rayos ardientes. Pero la felicidad que circulaba entre nosotros nos hizo olvidar estas dificultades. Compartimos la vida con gente sencilla, acogedora y de corazón grande. Nos dieron lo mejor que

tenían: mate y tortillas, y unos asientos para charlar y hablar de Dios. Jugamos con los niños y jóvenes, mientras los adultos miraban sentados y divertidos las actividades. Terminamos la visita con una Eucaristía. Fue triste la despedida, nos habíamos encariñado demasiado con ellos. Dios los bendiga siempre."

### Región



#### India

**Ordinaciones presbiterales** ► Los días 10 y 12 de enero, el Vicariato de la India ha acogido con alegría la ordenación sacerdotal de dos religiosos.

El 10 de enero, el Diácono Anthony Siluvai scj fue ordenado sacerdote en Nellaiyappapuram (Tamil Nadu) por la imposición de las manos de Su Excelencia Mons. Yvon Ambroise, Obispo de Tuticorin.

Dos días más tarde, a Manasserry (Kerala), Su Excelencia Mons. Ayhipozhyil, obispo de Allappey, de rito latino, ordenó sacerdote al Diácono Jacob Bisopuliampally scj a Manasserry (Kerala).

En ambas ocasiones, los cristianos de las parroquias de origen de nuestros dos hermanos han expresado su profunda fe y su gran alegría con costumbres relacionadas con su tradición y su cultura. La familia betharramita comparte la alegría de Anthony y Jacob y da gracias al Señor por todas las beneficios concedidos a la Congregación y, en particular, al Vicariato de la India.

### Un tesoro frágil



**EN SU ASAMBLEA PLENARIA, LA CONGREGACIÓN DE LOS RELIGIOSOS HA ELEGIDO UN TEMA, DICE EL PAPA FRANCISCO, "IMPORTANTE": LA FIDELIDAD A LA VOCACIÓN Y LOS ABANDONOS, LA FIDELIDAD PUESTA A PRUEBA...**

**ENTRE LOS NUMEROSOS FACTORES INDICADOS POR EL SANTO PADRE Y QUE EXPLICAN LAS DIFICULTADES, ELEGIMOS PROPONER EL QUE AFECTA NUESTRA RESPONSABILIDAD DIRECTA.**

...La vocación, como la misma fe, es un tesoro que llevamos en vasijas de barro (cf. 2 Corintios 4,7); por esto tenemos que cuidarla, como se cuidan las cosas más preciosas, para que nadie nos robe este tesoro, ni pierda su belleza con el pasar del tiempo. Tal cuidado es tarea en primer lugar de cada uno de nosotros, que estamos llamados a seguir a Cristo más de cerca con fe, esperanza y caridad, cultivar cada día en la oración y reforzada por una buena formación teológica y espiritual, que defienda de las modas y de la cultura de lo efímero y permite caminar firmes en la fe. Sobre este fundamento es posible practicar los consejos evangélicos y tener los mismos sentimientos de Cristo (cf. Filipenses 2,5). La vocación es un don que hemos recibido del Señor, el cual ha posado su mirada sobre nosotros y nos ha amado (cf. Marcos 10, 21) llamándonos a seguirlo en la vida consagrada, y es al mismo tiempo una responsabilidad de quien ha recibido este don. Con la gracia del Señor, cada uno de nosotros está llamado a asumir con responsabilidad en primera persona el compromiso del propio crecimiento humano, espiritual e intelectual y, al

mismo tiempo, a mantener viva la llama de la vocación. Esto conlleva que a la vez nosotros tengamos fija la mirada en el Señor, estando siempre atentos a caminar según la lógica del Evangelio y no ceder a los criterios de la mundanidad. Muchas veces las grandes infidelidades inician con pequeñas desviaciones o distracciones. También en este caso es importante hacer nuestra la exhortación de san Pablo: «Porque es ya hora de levantaros del sueño» (Romanos 13,11). [...]

**Extracto del discurso\* del Santo Padre a los participantes a la asamblea de la CIVCSVA, 28 de Enero de 2017**

\*EN ESTA PÁGINA DE LA NEF PUBLICADA EN LA PÁGINA WEB DE NUESTRA CONGREGACIÓN SE ENCUENTRA PUBLICADO EN PDF EL DISCURSO ENTERO EN LAS LENGUAS PUESTAS A DISPOSICIÓN POR EL VATICANO.

### Amplía el espacio de tu tienda

**“ESTA CONGREGACIÓN CUMPLIÓ CON TODAS LAS EXIGENCIAS CANÓNICAS PARA ESTAR OFICIALMENTE PRESENTE Y SE LES PERMITE DESARROLLAR EL MINISTERIO PASTORAL EN LA ARQUIDIÓCESIS DE HO CHI MINH CITY”. ESTA COMUNICACIÓN DE LA ARQUIDIÓCESIS DE HO CHI MINH CITY (FIRMADA POR EL VICARIO EPISCOPAL POR LA VIDA CONSAGRADA, EL P. THOMAS VU QUANG TRUNG SJ) FUE EL COMIENZO OFICIAL DE LA PRESENCIA BETHARRAMITA EN VIETNAM. ES UN RECONOCIMIENTO DE GRAN IMPORTANCIA.**

A pesar de que nuestra comunidad está integrada por un número pequeño de religiosos, la Diócesis de Ho Chi Minh considera que nuestro carisma es una riqueza para toda la Iglesia de Vietnam. En el fondo, éste es el sentido de nuestra presencia en Vietnam. No queremos fundar grandes obras, no estamos allí porque nos faltan vocaciones en Europa. Estamos allí porque estamos convencidos de que nuestro carisma es un bien para toda la Iglesia y no se puede enjaular en ámbitos restringidos. Un carisma que fue recibido, antes de que Betharram estuviera presente en Vietnam, por dos jóvenes: Joseph Tuan y Peter Do que ahora están en nuestro escolasticado de Sampran (Tailandia).

Nuestra presencia, como una pequeña semilla, fue sembrada en el surco de la historia de Vietnam recién hace un año y medio y ya es un punto de atracción vocacional.

Varios jóvenes ya pasaron por un periodo de discernimiento vocacional. Algunos ya son de nuestra familia: además de los dos jóvenes que están en Sampran, un joven está en Mangalore (India). Dentro de poco partirá otro para Mangalore. Otros serán recibidos en la comunidad betharramita de Ho Chi Minh City. Me gusta recordar

que esta presencia se hizo posible gracias al “Aquí estoy” de dos jóvenes religiosos betharramitas: el P. Yesudas Kuttappassery (India) y el P. Albert Sa-at Prathansantiphong (Tailandia). Con su entusiasmo y creatividad, (propias de cada comienzo de misión) no se dejaron desanimar por las dificultades. Supieron poner en juego su fe y su coraje. Como espectador de todo lo que pasó, puedo decir que el Señor los bendijo así como a toda la Congregación.

Fue posible gracias al Obispo de la Diócesis de Than Hoa (Mons. Joseph Chi Linh) que, al poner a nuestra disposición una parte del Seminario diocesano en Ho Chi Minh City, nos dio la oportunidad de comenzar nuestra presencia con una recepción excelente.

Fue posible gracias a muchas personas en Europa y en los países de América Latina que, sensibles a la misión betharramita en Vietnam, quisieron participar ofreciendo ayuda económica para sustentar la comunidad naciente.

Fue posible gracias a muchas familias cristianas vietnamitas que, después de conocer la comunidad, se hicieron cercanas en sus necesidades cotidianas. Ofrecieron alimento, dinero, ornamentos litúrgicos y, especialmente, la certeza

### Reunión del Consejo del 11 de Febrero de 2017

**El Superior General, con su Consejo, ha invitado al próximo Capítulo General tres hermanos:** el P. Sergio Gouarnalusse del Vicariato de Argentina-Uruguay; el P. Yesudas Kuttappassery de la nueva comunidad en Vietnam; el P. Ángel Recalcati como ayudante en la secretaría.

Con el parecer de su Consejo, **ha aprobado los Actos del Capítulo Regional de la Región San Miguel Garicoits.**

Como respuesta al pedido del Superior Regional de la Región P. Etchecopar, el Superior General ha aprobado, con el parecer de su Consejo, **la asunción de la Parroquia Santa Isabel de Portugal a Paso de los Toros, en la Diócesis de Tacuarembó-Ribera** (Región P. Augusto Etchecopar, Vicariato de Argentina-Uruguay).

**El Superior General, con el consentimiento de su Consejo,** ha decidido **presentar al ministerio presbiteral al Diácono Alcides Ramón Riveros Díaz** (del Vicariato del Paraguay, Región P. Etchecopar).

■ El Superior General y su Consejo toman acta del casamiento civil del Padre Sergio Braga Latta. Por esta circunstancia no pertenece más a nuestra Congregación (RdV 317; CDC 694,2).

### Reunión del Consejo del 12 de Febrero de 2017

**El Superior General, con el consentimiento de su Consejo,**

**...ha admitido a la profesión perpetua a los hermanos**

**Jeferson Gonzaga** (Vicariato del Brasil, Región P. Etchecopar),

**Somma John Bosco Sopa-Opaad** (Vicariato de Tailandia, Región S. Maria de Jesús Crucificado)

**Prasert Alfonso Pitakkiriboon** (Vicariato de Tailandia, Región S. Maria de Jesús Crucificado).

**...ha admitido al ministerio diaconal a los hermanos**

**Prasert Alfonso Pitakkiriboon** (Vicariato de Tailandia, Región S. Maria de Jesús Crucificado)

**Somma John Bosco Sopa-Opaad** (Vicariato de Tailandia, Región S. Maria de Jesús Crucificado)

**...ha admitido al ministerio presbiteral a los diáconos**

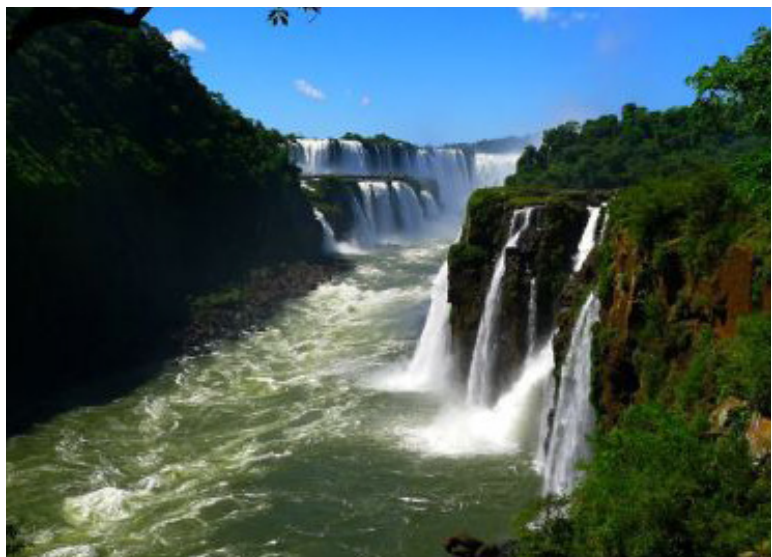
**Katé Dédé Constant** (Vicariato de Costa de Marfil, Región San Miguel Garicoits)

**Valentin N'Zoré** (Vicariato de Costa de Marfil, Región San Miguel Garicoits)

**Armel Daly Vabié** (Vicariato de Costa de Marfil, Región San Miguel Garicoits)

**Marie-Paulin Yarkaï** (Vicariato de África Central, Región San Miguel Garicoits)

Con el parecer de su Consejo, **ha aprobado los Actos del Capítulo Regional de la Región S. Maria de Jesús Crucificado.**



de cuarto mundo. No hay, ni habrá tierra sin mal: el desafío es formar una ciudadanía más despierta, m e n o s egoísta y más comprometida con su Patria. Esta fue la misión que el Papa León XIII confió a los primeros betharramitas a su entrada al Paraguay,

siempre lo extrañará.

Descendiendo del avión nos encontraremos con grandes y nuevos palacios, símbolo del notable crecimiento económico de los últimos años. Dicen que en los bancos hay mucho dinero y los intereses son altos. La macro-economía anda bien, la micro no tanto. A nivel político se percibe la consecuencia de la poca formación cívica de los ciudadanos. Los 35 años de dictadura militar con el presidente Stroessner han condicionado negativamente la participación de la mayoría: estaba prohibido hablar y opinar, y evidentemente no se podía elegir. Hoy se suceden gobiernos elegidos democráticamente, pero con insuficientes mecanismos de control, tanto por parte de los ciudadanos, como de las mismas instituciones: esto favorece la corrupción, donde Paraguay alcanza los primeros puestos a nivel mundial. Servicios públicos de salud y educación francamente

en el 1904. Por medio de la educación en nuestros 5 hermosos colegios, con la pastoral parroquial y los servicios sociales a los más sufrientes, nuestra misión sigue siendo actual y atractiva.

Paraguay nos espera: sin preconceptos ni juicios superficiales, simplemente con el deseo de conocer, escuchar, valorar, aprender, perdonar: ciertamente un pueblo bendecido, abierto y sensible a todo lo que viene de Ñandejara y la Virgen, así como son bendecidas las aguas del lago Ypacarai, donde, en su orilla, se desarrollará el Capítulo General. Aguas bendecidas, significa etimológicamente este nombre, ya que Fray Bolaños las bendijo, en su tiempo, para espantar los malos espíritus.

Tobia Sosio scj



*En el centro: el P. Gaspar Fernández Pérez, Superior General, con la Señora Kieu-Dung Nguym, que ha puesto su casa a disposición a la comunidad.*

de tener cerca amigos, mejor dicho, hermanos, y hermanas.

Fue posible gracias a una señora cristiana vietnamita que reside desde hace muchos años en los Estados Unidos de América. De ella quiero hablar particularmente. La señora Kieu-Dung Nguymn tiene una linda casa en el centro de Ho Chi Minh City. Como vive en los Estados Unidos desde hace muchos años, conoció, por intermedio de un sacerdote vietnamita amigo (el P. Dominic) que estábamos buscando una nueva ubicación para nuestra pequeña comunidad. Inmediatamente nos ofreció la posibilidad de residir en su casa, sin pedirnos nada a cambio, a no ser el hecho de vivir allí y "cuidarla". Así, de manera completamente providencial, nuestra comunidad tiene, ahora, una ubicación

para los próximos años. ¿Es la ubicación definitiva? Tal vez no. Habrá que evaluar, con el tiempo, las modalidades para adquirir una residencia.

Me gusta pensar que todo lo que narré hasta ahora no es sino el entrelazarse de la historia de Dios en la historia de la Congregación. Y recordemos que, si el proyecto de Dios es recibido en el proyecto del hombre, nada ni nadie lo puede parar. Y su providencia nos acompañará siempre. Entonces, la historia continúa, no termina aquí... Pero esta historia serán otros que la contarán...

Graziano Sala scj

## Un año y medio en Vietnam

**UNA FUNDACIÓN SE VA HACIENDO PASO A PASO. NUESTROS HERMANOS, LOS PP. YESUDAS Y ALBERT VUELVEN SOBRE UN AÑO Y MEDIO DE VIDA A VIETNAM. SUPERADOS LOS PRIMEROS OBSTÁCULOS ADMINISTRATIVOS, LA VIDA BETHARRAMITA HA TOMADO PIE Y ENCONTRADO CASA.**

Cuando llegué a Ho Chi Minh City, Vietnam, no tenía el menor conocimiento de este nuevo país y de su cultura. La gente no habla inglés y es difícil comunicarse y manifestar sus propias exigencias. Mi problema era el de obtener un visto por un largo período. Traté de comunicar este pedido a los sacerdotes vietnamitas con quienes vivía, pero me dijeron que era muy difícil, para un extranjero, obtener este tipo de permiso. Esto me desanimó un poco. ¿Qué posibilidades tenía de resolver este problema?... Volví a pensar en las palabras de San Miguel: “¡Adelante! ¡Siempre adelante!” La Providencia de Dios me hizo encontrar al P. Thomas Trung, vicario episcopal, que, a pesar de decir que no estaba muy enterado de cuestiones de vistos, sin embargo me hizo presente que había sacerdotes de la India que vivían en Vietnam desde hacía mucho tiempo. Me hizo conocer a dos religiosos Guanelianos, el P. Jerrin y el P. Felix. El P. Jerrin me presentó a un católico, dueño de una agencia de viajes, que me prometió que conseguiría el visado para mí y para el P. Sa-at. Una vez que tuvimos los documentos, en dos días obtuvimos el permiso de trabajar: cosa extraordinaria, dada la dificultad con la que concedía el visado a extranjeros. Fue obra de la divina Providencia. Empezamos el camino de formación con 6 candidatos, de diferentes regiones de Vietnam. No era una situación fácil de manejar, pero todo iba bien, aunque comenzaban a surgir las primeras dificultades y problemas. Había otros sacerdotes que interferían en

el proceso de formación y esto nos llevó a pensar que era necesario buscar otro lugar para nuestra comunidad. Pero ¿dónde? Esta vez la Divina Providencia se presentó con el rostro del P. Dominic (de la Congregación del SS. Sacramento) y de una señora, su amiga, Jum, que vive en los Estados Unidos. Se comprometió a poner a nuestra disposición su casa, por un período, para la formación de los jóvenes. También sus familiares que viven en los Estados Unidos, estaban contentos por esta solución. Mientras tanto, el P. Dominic tomó contacto con algunos bienhechores para transformar una sala en capilla y decorarla dignamente. La ayuda y el apoyo de las personas no se hizo esperar. Estaban contentos de ayudar y deseosos de conocer Betharram y su espiritualidad. Después de preparar la capilla y de hacer pequeños arreglos para adaptar los cuartos, con la presencia del Superior general, el P. Gaspar, del ecónomo general, el P. Graziano y del P. Thomas Trung inauguramos y bendijimos la capilla y la casa.

Se trataba de inscribir nuestros nombres en la estación de policía local: otra dificultad no menor. Otra vez la Providencia intervino: el P. Dominic se dirigió a un abogado católico, su amigo, que se prestó con mucho gusto para ayudarnos. Gracias a algunos amigos dentro de la policía, este abogado regularizó nuestra residencia en esa casa, ahorrándonos así otros problemas de carácter burocrático.

Dios siempre está dispuesto a proteger a sus amigos cuando hacen su voluntad. En este

## Situación social y económica del Paraguay

**PARAGUAY: LUGAR DE LAS GRANDES AGUAS. ES SUFICIENTE ESTE DETALLE PARA HACER DE ESTE PAÍS UN LUGAR CODICIADO POR MUCHOS. EL RIO PARAGUAY LO CRUZA DE NORTE A SUR Y EL RIO PARANÁ ESTABLECE LOS LÍMITES DEL ESTE Y DEL SUR.**

El mayor potencial de riqueza lo constituyen las dos hidroeléctricas construidas en el río Paraná: ITAIPU, que en diciembre pasado batió el record mundial de producción eléctrica, con 100 millones de MWh y la central de Yacyretá, también una de las mayores del mundo. Ciertamente las aguas son compartidas con Brasil y Argentina y la deuda contraída para la construcción pesa aun considerablemente, pero ya se perfila un futuro prometedor.

Así se presenta Paraguay a los visitantes: un hermoso País, con enormes posibilidades. Podría ser la Suiza de América, dicen algunos. Con casi 7 millones de habitantes y una superficie de poco más de 400.000 Km<sup>2</sup> es el cuarto exportador de soja y el sexto de carne bovina, a nivel mundial. Una tierra fértil donde se pueden realizar tres cosechas por año, no hay terremotos ni grandes perturbaciones atmosféricas. Uno de los Países con mayor tasa de crecimiento (en el 2010 alcanzó el 14,5%); se publicó, tiempo atrás, que es el País donde la gente se considera más feliz (así decían las encuestas). Y muchos jóvenes: la cuarta parte de la población tiene entre 15 y 29 años.

Otro aspecto interesante es el bilingüismo: guaraní y español son los dos idiomas oficiales. El 90% de la población habla el guaraní. La mayor parte se expresa también en castellano: pero en las conversaciones informales prefiere su idioma natal y mucho

más cuando quiere manifestar sentimientos profundos. El vestido es español, pero el corazón es guaraní: esto se lo ve claramente en sus danzas. Unos pocos muy muy ricos, 38% clase media, 20% pobres sin acceso a los bienes básicos: la injusta distribución de las riquezas, la corrupción generalizada y la deficiente administración de los recursos, son ciertamente los factores que inciden negativamente y crean amplios frentes de descontentos. El paraguayo difícilmente se queja por su situación y es capaz que te diga que está bien, por más que se encuentre aplastado, sin embargo vive soñando tiempos y lugares mejores, la famosa tierra sin mal (tan arraigada en el corazón guaraní). En los últimos decenios ha habido una notable inmigración, especialmente de orientales y países árabes, movidos por el crecimiento comercial en coincidencia con la central de ITAIPU. Hay también importantes colectividades de europeos que ayudaron a repoblar Paraguay, después del genocidio de la guerra llamada de la triple Alianza. En 1870, al finalizar la masacre, se contaron, en todo el territorio, 116.350 habitantes, de los cuales solo el 10% eran hombres, jóvenes y adultos. Esto explica la imperiosa necesidad de crecer y la frecuencia de madres solteras e hijos no reconocidos por sus padres. Estos aspectos preocupantes no logran oscurecer la calidez humana del paraguayo: cariño, solidaridad, hospitalidad, talentos artísticos y musicales. El que conoció Paraguay,

preocupada de la presencia de Dios en su vida. Los ejercicios espirituales, con las reglas del Discernimiento de los Espíritus (Ejercicios Espirituales de San Ignacio) que comencé durante el noviciado, me acompañaron hasta hoy y agradezco a los directores espirituales jesuitas que me ayudaron a permanecer en contacto con mis sentimientos y con mi yo interior. Con humildad estoy en condiciones de dar un nombre, un correcto valor, un lugar y una finalidad a los sentimientos y tener, así, un verdadero conocimiento de mi identidad. El proyecto de mi vida interior y exterior, unido al espíritu de una verdadera renuncia con ventaja de los valores del Evangelio y de las virtudes del Sagrado Corazón de Jesús, me ayudaron a tener una mirada sobre mi realidad. Gracias a las profundas reflexiones del P. Gaspar Fernandez en cada número de la NEF me propongo al objetivo de tener a Jesús como Maestro interior, estoy en condiciones de ofrecerme sin retaceos al Señor para ser un religioso completamente feliz. Tengo siempre frente a mis ojos la palabra de mi director espiritual que me invitaba a ser una persona enraizada en la sabiduría de la Cruz para entender el Calvario que es el único camino que lleva al encuentro con Jesús resucitado. Mi vida en nuestra Congregación me lleva a desear sinceramente la Voluntad de Dios y a estar abierto a Dios y a los acontecimientos de la existencia. Por haberme entregado completamente al Señor en mi familia religiosa, toda mi vida va a ser un proceso de crecimiento hacia un conocimiento cada vez más profundo y una sensibilidad siempre más aguda del Espíritu de Dios. Con

el pasar de los años, echo raíces siempre más profundos en la vida que Dios me llama a vivir en la familia de Betharram. El carisma de San Miguel es la linfa vital de mi familia religiosa. Como betharramitas, estamos llamados a hacer que San Miguel esté vivo en las personas que encontramos y que amamos hoy. Es eso lo que me comprometo a poner en práctica durante mi ministerio diaconal en el santuario de San Antonio en Tuticorin, Tamil Nadu, tratando de 'descubrir el rostro de Dios' en lo que se me pide que viva cada día en mi ministerio. Nada puede dar tanta fuerza y tanto ánimo a mi actividad misionera betharramita, como la certeza de que Dios mismo eligió compartir totalmente nuestra lucha para vivir con fe, los momentos de oscuridad. Estoy llamado a ser como él, no únicamente con mis fuerzas, sino con el don de su gracia.

Diácono Michael Bistis scj



momento, muchas otra personas se acercan para ayudarnos. Estamos convencidos que fue el Señor quien nos envió a estas personas en ayuda. Tenga confianza en la Divina Providencia. | Yesudas Kuttappassery scj

\*

Después de este año y medio de experiencia en Vietnam, me siento como un niño que está aprendiendo a caminar. En este caminar siento la gracia de Dios que guía mis pasos. No me deja faltar nada, gracias al proyecto que la Congregación me confió, aunque no compartía algunos aspectos de este proyecto: de hecho, hubiera preferido pasar un año y medio sin aceptar candidatos para dedicarme completamente al estudio de la lengua y de la cultura de este país y recién después recibir a candidatos. Pero la presencia de los jóvenes me hizo comprender la realidad de la vida y el sistema educativo propio de Vietnam. Quisiera describir mi experiencia tomando en consideración seis dimensiones.

*La dimensión humana.* Lo que aprendí y practiqué en mi vida de seminarista continuo practicándolo aquí como sacerdote. Naturalmente estoy llamado a hacer más que cuando era seminarista: tengo que ser un ejemplo para los candidatos; tengo que aprender de los sacerdotes, de los religiosos, de los muchachos y de la gente del Vietnam. Éste fue mi programa en este año y medio en Vietnam.

*La dimensión espiritual.* Cada día, en la oración, pedía al Señor que me hiciera consciente de lo que vivía, escuchaba y decía. Estoy siempre convencido de que si hago la voluntad de Dios y trato de hacer lo mejor que puedo, él hará todo por mí. Dios me está dando todo, gracias a diversas personas que viven aquí en

Vietnam y en otras partes.

*La dimensión comunitaria.* Este es, el gran desafío que hay que enfrentar: como enseñar a los jóvenes candidatos a vivir en comunidad. La vida comunitaria implica aceptar las diferencias personales, culturales y de ambiente familiar.

*La dimensión intelectual.* Antes de enseñar algo tengo que practicarlo yo mismo. Es una preciosa ocasión para aprender la lengua, la cultura, el estilo de vida y comprender cuáles son los elementos importantes para mi vida religiosa.

*La dimensión misionera.* Este período me sirvió para ver, escuchar y aprender. Trato de abrirme a Dios y a la gente.

*La dimensión cultural y social.* Me gusta la cultura y el estilo de vida de los vietnamitas. Son muy confiables, tienen un gran respeto para los sacerdotes y practican su fe con mucho celo. Como miembro de la Congregación Betharramita, estoy llamado a introducir el carisma en la cultura vietnamita. Naturalmente, la cultura es muy importante, pero no todos los aspectos de la cultura están en sintonía con la vida religiosa. Quisiera decir mi gracias al Señor que no dejó que me faltara nada. Gracias a Mons. Joseph Nguyen Chin Linh, Arzobispo de Hue y Thanh Hoa, gracias a todos los padres y hermanos en el centro de Than Hoa, en Saigon; un gracias especial a la señora Nguyen Thi Kieu Dung, propietaria de la casa donde ahora vivimos; gracias al P. Dominic que nos presentó a la Sra. Mary Nguyen y a diferentes bien bienhechores; gracias a todos los que, de diferentes maneras nos están ayudando en esta nuestra experiencia en Vietnam. Por favor, continúen rezando por nosotros.

Cam on (Gracias) | Albert Sa-at Prathansantiphong scj

## ¡Qué juventud... la Región Santa Miriam!

EL FIN DEL AÑO 2016 SE CARACTERIZÓ POR LA PROFESIÓN PERPETUA DE CUATRO HERMANOS: MICHAEL, JESTIN, EDWIN Y VIPIN, QUE NOS CUENTAN AHORA SU VOCACIÓN. TODA LA CONGREGACIÓN SE UNE A LA ALEGRÍA DEL VICARIATO DE LA INDIA, QUE HA CELEBRADO RECIENTEMENTE TAMBIÉN LAS ORDENACIONES SACERDOTALES DE ANTONY SILUVAI Y JACOB BISO PALIAMPALLY.

¡AHORA LA REGIÓN MIRIAM ESTÁ BAJO LOS REFLECTORES, PERO LAS COMUNICACIONES DEL CONSEJO GENERAL DE ESTE MES ANUNCIAN OTROS GRANDES MOMENTOS DE FIESTA EN LAS OTRAS REGIONES!



Cuando era niño, tuve la ocasión de participar de una ordenación en mi parroquia. Este acontecimiento hizo nacer en mí el

deseo de ser sacerdote. Al terminar la escuela superior este deseo se hizo cada vez más fuerte y se lo manifesté a mis padres y a mis familiares, algunos de los cuales son parientes del P. Bija Antony Panthaloorkan scj. Ellos me ayudaron a conocer mejor la Congregación del Sagrado Corazón de Jesús de Betharram y me pidieron que esperara dos años para poder terminar los cursos de la escuela superior (I y II PUC). Dos años después, encontré al P. Bija Antony y al P. Paul Manavalan y entré en la casa de formación de la Congregación en 2006. Los primeros años de la formación me ayudaron a conocer mejor la Congregación y me di cuenta con claridad que Dios me llamaba a ser humilde sacerdote betharramita. Durante el noviciado, hice la experiencia del amor fraterno de la familia betharramita y me sentí particularmente inspirado

por las palabras de San Miguel "Adelante siempre"; Así fue que hice la primera profesión en la Congregación de Betharram. La sesión internacional en Betharram reforzó mi vocación haciéndome recorrer el camino hecho por nuestro fundador. Después de esta experiencia hice mi profesión perpetua y recientemente, fui ordenado diácono en la Congregación. En este momento estoy desarrollando mi ministerio diaconal con el P. Paul Manavalan en una de las parroquias de la Arquidiócesis de Ernakulam, en Kerala.

Es con gozo que expreso mi gratitud al Señor y a todos mis formadores que me ayudaron a crecer en la vida religiosa. De una cosa tengo seguridad: si alguien está llamado a servir al Señor, ciertamente recibirá de él la ayuda necesaria. Agradezco a todos los padres y hermanos por sus oraciones y su aliento. Les pido que continúen rezando por mí para que pueda ser un religioso humilde y fiel en la familia de Betharram.

Diácono Jestin James Marottikkal scj



Conocí a la familia de Betharram gracias al difunto P. Josy que me hizo conocer al P. Paul Manavalan, nuestro animador vocacional y guía espiritual. Tengo mucho cariño y una sincera gratitud hacia

ellos. Hubo momentos muy

y significativos que influyeron profundamente en mi vida como betharramita y

alimentaron el sentido de pertenencia a esta familia. La sesión internacional de 2016 fue

uno de esos momentos significativos durante el cual tuve manera de interiorizar las maravillosas reflexiones sobre la vida y la espiritualidad de San Miguel. El 11 de noviembre de 2016 hice profesión perpetua y me comprometí para toda la vida en la familia de Betharram. En aquel momento di mi sí desde lo hondo de mi corazón para seguir para siempre lo que la pasión y el amor me inspiraban. Estas experiencias extraordinarias reforzaron mis motivaciones y mi esperanza que me dan posibilidad de ir siempre adelante. En este momento estoy ejerciendo mi ministerio en la sede del Vicariato y pronto seré enviado a una de las parroquias de mi diócesis [para la preparación inmediata a la ordenación sacerdotal]. La Virgen de Betharram, San Miguel y Santa María de Jesús Crucificado intercedan por nosotros.

Diácono Xavier Vipin Joseph scj

Yo también conocí la Congregación de Betharram gracias a la animación vocacional del P. Paul Manavalan, un sacerdote diocesano que me hizo conocer la espiritualidad y la vida de San Miguel Garicoits. Uno de los momentos más significativos de mi vida fue la visita a la casa de nuestro fundador en Ibarre, donde San Miguel hizo la experiencia de Dios en las diferentes etapas de su vida, en su pobreza, en las dificultades y en su firme determinación que lo llevó a decir "adelante, siempre adelante". Esto está en el corazón de mi decisión de hacerme soldado escogido en la familia de Betharram. Tengo viva esta motivación en mi vida y hoy ejerzo mi misión en la "Xavier Care Home" en Bangalore como encargado y ayudo a los padres en su misión pastoral. Rezo todos los días para que crezca siempre mi celo misionero gracias a la intercesión de San Miguel y de Santa María de Jesús Crucificado.

Diácono Edwin José scj

*Los años de formación* en nuestra familia religiosa son un periodo privilegiado para vivir en comunidad la espiritualidad de nuestra Congregación y para compartir el carisma en la misión. Esto me ayudó a desarrollar la costumbre para un "amor en condiciones de discernir" lo que crea en mí una verdadera libertad espiritual. Mirando mi vida a la luz de San Miguel, puedo afirmar que soy verdaderamente libre, sólo cuando entrego mi voluntad a Aquel que me ama. Esta entrega se hace posible sólo cuando sé que me acepta incondicionalmente, así como soy. Fue esto lo que experimenté en el día de mi profesión perpetua. Estoy agradecido al Señor por el don de mis formadores, mis guías espirituales y mis superiores que me ayudaron a comprender que la persona que discierne tiene que ser una persona que reza, una persona que toma en serio a Dios y está sinceramente